

## 南臺科技大學 105 學年度第 1 學期課程資訊

課程名稱	翻譯導論與習作
課程編碼	C0N26J01
系所代碼	0C
開課班級	夜四技英語三甲
開課教師	張晴
學分	2.0
時數	2
上課節次地點	五 11 12 教室 W0603
必選修	必修
課程概述	本課程將更加專注於翻譯實踐，而不是翻譯理論。將要求學生每週在課堂上實作，並深入討論與翻譯有關的概念與技巧。
課程目標	The course aims to endow the students with the basic idea of how to perform English-to-Chinese translations and with the basic ability to do a readable translation. We will show the students a different translation strategy every week and the students are required to be familiar with the strategy by doing many practices
課程大綱	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.翻譯導論</li> <li>2.動詞</li> <li>3.命題</li> <li>4.代詞</li> <li>5.關係子句</li> <li>6.名詞</li> <li>7.長句</li> <li>8.英翻中介紹</li> <li>9.加譯</li> <li>10.減譯</li> <li>11.組合的翻譯</li> <li>12.長句的翻譯</li> </ol>
英文大綱	<ol style="list-style-type: none"> <li>1: Introduction to Translation</li> <li>2: Verbs</li> <li>3: Propositions</li> <li>4: Pronouns</li> <li>5: Relative Clauses</li> <li>6: Nouns</li> <li>7: Long Sentences</li> <li>8: Introduction to English-Chinese translation</li> </ol>

	10: Addition 11: Reduction 12: Combination 13: Long Sentences
教學方式	
評量方法	
指定用書	
參考書籍	
先修科目	
教學資源	
注意事項	
全程外語授課	0
授課語言 1	華語
授課語言 2	
輔導考照 1	
輔導考照 2	